

Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca  
Centrul Universitar Nord din Baia Mare

FACULTATEA DE LITERE  
Departamentul Filologie și Studii Culturale

Planul operațional de cercetare  
2012-2013

**0. Premise :**

(extras din Planul Strategic al Facultății – capitolul *Cercetare pe termen lung*)

**a. Rolul universităților în economia bazată pe cunoștințe constă în:**

- producerea de noi cunoștințe
- transmiterea cunoștințelor prin educație
- diseminarea prin tehnologii ale informației și comunicației
- utilizarea cunoștințelor prin noi produse, servicii etc.

**b. Cercetarea în Facultatea de Litere se desfășoară de către:**

- cadre didactice, individual și în echipe
- doctoranzi
- masteranzi
- studenți în cadrul centrelor de cercetare fără personalitate juridică, în cercurile științifice studentești, în echipe mixte profesori-studenți, proiecte comune profesori-studenți, în cadrul practicii etc.

**c. Activitatea de cercetare în cadrul Facultății este în concordanță cu Strategia de cercetare a Universității, care la rândul ei, concordă cu Planul național de cercetare și dezvoltare și cu Planul strategic european.**

**d. Înțelegem prin Cercetarea în Facultatea de Litere:**

- Cercetare *fundamentală*
- Cercetare *aplicativă*
- Cercetare *interdisciplinară*
- Cercetare *transdisciplinară*
- *Consultanță, verificare proiecte și expertizare* în științe umaniste și arte.
- *Transfer de cunoștințe* prin formare continuă și postuniversitară, *Transfer de cunoștințe și diseminare de rezultate* ale cercetării prin conferințe, expoziții, demonstrații, publicații originale.

**1. Cercetare 2012-2013 Cadre didactice**

- cercetarea **individuală** (teze de doctorat, alte cercetări);  
- permanent, răspundere individuală (susțineri teze în 2012-2013: Noemi Bartha, Aliteea Turtureanu, Nicoleta Cîmpian)

- cercetarea **în echipă**, elaborarea și derularea unor proiecte comune în **interiorul structurii proiectelor și echipelor de cercetare**, dar și **inter – și transdisciplinare, inter-departamente/domenii**;  
- termen permanent, răspundere individuală și colectivă
- identificarea publicării de competiții și elaborarea de **proiecte** pentru granturi naționale și europene;  
- termen permanent răspundere individuală și colectivă
- identificarea de posibili parteneri și elaborarea de **proiecte și încheierea de contracte de cercetare** cu parteneri locali (organe, organizații etc.)  
- termen permanent, răspundere individuală și colectivă

## 2. Cercetare 2012-2013 – studenți

- elaborarea de lucrări de licență, masterat, doctorat conf. standardelor  
- termen permanent, răspund coordonatorii științifici
- participare în Cercuri studențești și colective de cercetare mixte, profesori-studenți în proiecte locale, naționale, europene, internaționale  
- termen permanent, răspund coordonatorii de cercuri științifice
- stimularea studenților de a participa la concursuri, competiții, manifestări științifice în țară și străinătate  
- termen permanent, răspunde responsabilul cu cercetarea din Consiliul Departamentului, toate cadrele didactice
- participarea la Sesiunea de Referate și Comunicări ale studenților 2013  
- termen mai 2013, răspunde, responsabilul cu cercetarea din Consiliul Departamentului toate cadrele didactice
- participarea studenților la manifestările științifice organizate în Universitate/ Facultate  
- termen permanent, răspund îndrumătorii de an și cadrele de toate specialitățile

## 3. Publicații 2012-2013

- publicații individuale și în echipă, în edituri acreditate cncsis, în volume cu lector de carte/referent, în periodice cotate ISI, A, B+, B, cu peer review;  
- termen permanent, răspundere individuală și colectivă
- asigurarea prin studii de cercetare proprii și invitate, a **apariției regulate** a buletinului științific ale departamentului – care există deja - cu impressum, referenți științifici străini de universitate și internaționali ;  
- până la sfârșitul anului 2013, șefii colectivelor de redacție
- depunerea dosarului pentru acreditarea buletinului științific al departamentului  
- până în noiembrie 2013, răspunde Mircea Fărcaș
- vizibilizarea cercetării prin schimburi internaționale de publicații periodice;  
- permanent, răspunde directorul de departament / biblioteca, directorul editurii



- publicarea la timp a buletinului departamentului

#### **4. Relații și contacte 2012-2013** (termen permanent, răspundere individuală și colectivă)

- constituirea de rețele de relații, contacte, colaborări, schimburi, conferințe invitate, visiting professor etc. cu mediul academic intern și internațional, în toate domeniile de specializare specifice facultății;
  - termen permanent, răspunde directorul de departament, directorii de proiecte, șeful colectivului de redacție al buletinului științific al departamentului Mircea Fărcaș, șefa colectivului de redacție al revistei studențești Delia Răchișan
- constituirea de rețele de relații, contacte, colaborări, schimburi, conferințe invitate din / cu mediul exogen: fundații, organisme, organizații, ambasade, centre culturale;
  - termen permanent, răspundere individuală și colectivă, mai ales, directorii de proiecte, organizatorii de manifestări internaționale, responsabilii/organizatorii de practică

#### **4. Vizibilizarea și diseminarea rezultatelor de cercetare 2012-2013 prin:**

- participări la congrese, simpozioane, sesiuni de comunicări științifice, workshop-uri (de preferință internaționale, în țară și străinătate, și cotate).
  - termen permanent, răspundere individuală
- organizarea de congrese, simpozioane, sesiuni de comunicări științifice, workshop-uri (de preferință internaționale, în țară și străinătate, și cotate) – termen conform graficului, difuzării circularilor, răspund organizatorii
  - termene conform graficului manifestărilor științifice, răspund organizatorii acestora
- identificarea de manifestări internaționale și transmiterea informațiilor către toate cadrele facultății;
  - permanent, răspunde responsabilul cu cercetarea;
- transmiterea de *News Letter a CNCSIS, Observatoire europeen du plurilinguisme, Institut for Cultural Diplomacy*, a altor organizații, a invitațiilor și circularilor conferințelor internaționale, a tuturor informațiilor de acest tip către întreaga comunitate academică a facultății;
  - termen permanent, răspunde directorul de departament.
- site-ul buletinul departamentului – (actualizare permanentă, răspunde lect.univ.dr. Mircea Fărcaș)
- revista studențească *Nord Cultural* – de creat un site (răsp. lect.univ.dr. Delia Răchișan)

#### **5. Atragerea studenților, masteranzilor și doctoranzilor spre**

### **activitatea de cercetare 2012-2013 prin:**

- constituirea de grupuri de cercetare mixte: profesor-studenți / masteranzi / doctoranzi;
  - termen permanent, răspunde fiecare cadru didactic, mai ales responsabilii/organizatori de masterate și școli doctorale
- Activitatea cercurilor studențești;
  - termen permanent, răspund organizatorii de cercuri
- Practica studențească în cercetarea de teren;
  - termen conf. Planului de învățământ și programării, răspund responsabilii de practică
- Organizarea de simpozioane ale masteranzilor și doctoranzilor
- Publicarea de volume colective profesori+studenți; -
- Sesiunile de referate și comunicări ale studenților;
  - termen: luna mai 2013, de preferință ultima săptămână, răspund: responsabilul cu cercetarea și organizatorii de secțiuni
- Oferta de consultanță privitoare la metodologia cercetării științifice
  - termen permanent, răspund toate cadrele didactice, coordonatoare științifice de cercuri științifice, organizatoare de simpozioane, congrese, conferințe etc.

### **6. Relația cu mediul exogen – comunitate, organizații administrative, economice, culturale, ONG etc.**

- participarea la simpozioane / acțiuni / conferințe invitate
- vizibilizarea activității academice (inclusiv a rezultatelor de cercetare) în comunitate prin colaborări cu Primăria, Prefectura, CCIMM, TV locale, presa scrisă (termen în general permanent)
- vizibilizarea activității academice (inclusiv a rezultatelor de cercetare) prin organizarea de manifestări deschise, conferințe, lansări de carte, forumuri, dezbateri (termen: permanent)
- lansări de carte
- marcarea unor evenimente din moștenirea culturală imaterială prin manifestări științifice din domeniul etnologiei și antropologiei (răspunde lect.univ.dr. Delia Răchișan)

În conformitate cu:



**1. CADRUL TEMATIC al ACTIVITĂȚII DE CERCETARE  
(nivelul: FACULTATE)**

**ACTIVITATEA DE CERCETARE ÎN FACULTATEA DE LITERE**  
(pe termen lung)

**Cunoaștere și comunicare:  
creativitate – coerență – eficiență - relevanță în  
procesul edificării societății informatizate  
ca  
suport al societății bazate pe cunoaștere**

**2. CADRUL TEMATIC al ACTIVITĂȚII DE CERCETARE  
(nivelul DEPARTAMENT)**

**ACTIVITATEA DE CERCETARE ÎN FACULTATEA DE LITERE**  
(pe termen mediu / lung: perioada 2008 -2013)

**Abordări exploratorii teoretice și aplicative, intra-, inter- și transdisciplinare  
ale comunicării sociale, comunicării verbale / nonverbale, literare, artistice /  
plastice, simbolice, mediatice etc.**

- Multilingvism individual și comunități multilingve / multiculturale în spațiul european; globalizare și identitate.
- Literatura beletristică din perspectiva *informației istorice* sociale, culturale, economice, politice și a transmisibilității acesteia
- cercetare literară: marii clasici; postmodernismul;
- Globalizare, identitate națională, identitate etnolingvistică, comunicare interculturală
- Competențele comunicative ca factori ai incluziunii / excluziunii sociale
- Mobilitate și migrație, adaptare și stabilitate, tradiție și societăți în schimbare
- Didactica limbilor moderne pentru scopuri speciale
- Nume și numire, onomastica în spațiul colectiv

<b>Departamentul / Domeniul</b>	<b>Tematica generală de cercetare pentru 2012-2013</b>
Limbi Moderne	Axată pe 4 coordonate majore : <ul style="list-style-type: none"><li>▪ <i>studii culturale</i> (francofone/ anglofone, canadiene, americane, britanice)</li><li>▪ <i>traductologie, lexicologie și limbaje speciale</i> (engleză, franceză, germană) ;<i>traducere literară ; traducere tehnică</i></li><li>▪ <i>contacte culturale și lingvistice</i> (cercetare etno-socio-antropo-lingvistică si culturală, în jurul limbii germane)</li><li>▪ <i>drama writing, cercetare literară</i> (francofona/anglofona)</li></ul>
Limba și Literatura Română	Axată pe 4 coordonate majore : <ul style="list-style-type: none"><li>▪ literatura română contemporană națională și în diaspora</li><li>▪ literatura română clasică</li><li>▪ cercetare etno-socio-antropo-lingvistică si culturală de tip monografic</li><li>▪ cercetare a interferențelor culturale în societate și în literatură</li></ul>
Studii Culturale	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ studii canadiene</li><li>▪ studii maramureșene</li></ul>

**Programul manifestărilor științifice organizate de  
Facultatea de Litere Departamentul Filologie și Studii Culturale  
2012-2013**

<b>Anul</b>	<b>Denumirea manifestării</b>	<b>Coordonator / Organizator și categoria: persoana</b>	<b>Data</b>	<b>Locația</b>	<b>Inst./Org. organizatoare</b>
2012	<i>3rd Anniversary Conference</i>	Lect.univ.dr.Ligia Tomoiaga Asist.univ.dr. Minodora Barbul Asist.univ.dr. Ramona Demarcsek	<b>octombrie</b>	Biblioteca Județeană	UTCN/CUNBM Facultatea de Litere, Departamentul Filologie și Studii Culturale
2013	<b>ICONN 2 Conferința internațională de omomastică Numele în Spațiul Public</b>	Conf.univ.dr. Oliviu Felecan	<b>9-10 Mai</b>	Facultatea de Litere și Biblioteca Județeană	UTCN/CUNBM Facultatea de Litere, Departamentul Filologie și Studii Culturale
2013	<i>4th International Unconventional Conference of Young Canadianists</i>	Conf.univ.dr. Dana Puiu lect. univ.dr. Crina Bud	<b>toamna 2013</b>	Facultatea de Litere și Biblioteca Județeană	Foreign Affairs an International Trade Canada Univ. de Nord Baia Mare / Facultatea de Litere/Centrul de Studii Canadiene
2012	<i>Simpozionul Masteranzilor: Mitologie / Germanică Nordică</i>	Prof.univ.dr. Rodica-Cristina Țurcanu	<b>Februarie 2012</b>	Facultatea de Litere	UTCN/CUNBM Facultatea de Litere, Departamentul Filologie și Studii Culturale
2013	<i>Sesiunea științifică studentască</i>	Coordonatorii de cercuri științifice studentești	<b>Mai 2013</b>	Facultatea de Litere	UTCN/CUNBM Facultatea de Litere, Departamentul Filologie și Studii Culturale

**Măsuri de îmbunătățire a activității de cercetare**

**a.** Atragerea / integrarea, masteranzilor, doctoranzilor în activitatea de cercetare academică, se va concretiza prin includerea in echipe a celor mai buni dintre acestia, organizarea de conferințe de diseminare și publicarea de lucrări comune

**b.** Organizarea de manifestari internationale (participare internațională min 30%), acreditarea unora dintre acestea, pătrunderea in circuitul internațional al congreselor, simpozioanelor, conferințelor



**c.** Identificarea de parteneri interni si externi pentru propunerea și, elaborarea/derularea / finalizarea de proiecte (CNCSIS, FP7 etc.) (dependent de stadiul în care se află proiectul: propunere / în derulare / în faza de diseminare)

**d.** Atragerea de alte tipuri de colaborare finanțată (comenzi / contracte de cercetare, expertiză, supervizare) cu organizații culturale, economice, administrative etc.

**e.** Finalizarea proiectelor de cercetare individuale aflate în derulare, publicarea tezelor de doctorat, diseminarea rezultatelor din proiecte individuale

**f.** Publicarea volumelor de *Proceedings* rezultate din manifestări științifice

**g.** Publicarea la timp a buletinului științific, rezolvarea situației buletinului (dosar reacreditare).

**j.** activarea grupurilor de cercetare din cadrul departamentului